

SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica
Jegorovova 29B, 974 01 Banská Bystrica

Číslo: 6142-19519/2012/Kmi/470620104/Z4

Banská Bystrica 12. 07. 2012



Rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť
dňom 19 JUL 2012
Dňa 23. 7. 2012 Podpis



ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení neskorších zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“) a špeciálny stavebný úrad podľa § 120 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“), podľa § 8 ods. 6 zákona o IPKZ, na základe žiadosti prevádzkovateľa a konania vykonaného podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 2., písm. c) bod 10. a písm. h) bod 1. a § 8 ods. 3 zákona o IPKZ, § 68 stavebného zákona a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) **vydáva**

zmenu integrovaného povolenia

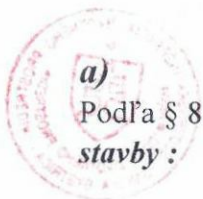
vydaného rozhodnutím č. **542/60/OIPK/470620104/2004-Šk** zo dňa 12. 11. 2004, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 13. 12. 2004, zmeneného rozhodnutiami č. **1778-38566/2007/Kmi/470620104/Z1-Ú** zo dňa 10. 12. 2007, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 27. 12. 2007, č. **4199-38440/2009/Kmi/470620104/Z2** zo dňa 09. 12. 2009, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 29. 12. 2009 a č. **4587-18407/2010/Kmi,Pet/470620104/Z3** zo dňa 18. 06. 2010, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 02. 07. 2010, (ďalej len „integrované povolenie“) pre prevádzku:

„Úprava surovín - Perlit“, 966 01 Lehôtka pod Brehmi
(ďalej len „prevádzka“)

prevádzkovateľ: **LB MINERALS, a.s.**
sídlo: **Tomášikova 35, 043 22 Košice**
IČO: **36 036 455**

ktorou:

- **povoľuje zmenu vodnej stavby „Odvedenie povrchových vôd do odlučovača ropných látok v areáli firmy LB MINERALS, a. s. - prevádzka PERLIT Lehôtka pod Brehmi” pred jej dokončením v časti a);**
- **mení integrované povolenie v časti b).**



Podľa § 8 ods. 3 zákona o IPKZ a podľa § 68 stavebného zákona **povoľuje zmenu vodnej stavby :**

**„Odvedenie povrchových vôd do odlučovača ropných látok v areáli
firmy LB MINERALS, a. s. - prevádzka PERLIT Lehôtka pod Brehmi”
(ďalej len „stavba”),**

pred jej dokončením a to v stavebnom objekte **SO-02 Odlučovač ropných látok a
odvodňovacie systémy** na pozemkoch parcelné číslo 620/1, 620/3 a 634/1 v katastrálnom
území Lehôtka pod Brehmi.

Zmena vodnej stavby v stavebnom objekte SO-02 spočíva v napojení povrchových líniových
betónových odvodňovacích žľabov, betónového melioračného žľabu a priekopových žľabov
na stavidlo pre zachytenie plávajúcich látok, ktoré bude osadené v novej deliacej stene
záchytnej (usadzovacej) nádrže zriadenej v koryte bezmenného vodného toku pretekajúceho
areálom prevádzky. V prepádovom otvore betónovej steny usadzovacej nádrže bude osadené
kanalizačné potrubie zaústené do existujúceho odlučovača ropných látok z vôd povrchového
odtoku s objemovou kapacitou čistenia 20 l/s a následne budú vykonané súvisiace stavebné
úpravy.

Projektovú dokumentáciu doplnil: Ing. Dana Déerová, autorizovaný stavebný inžinier,
zapísaný v registri Slovenskej komory stavebných inžinierov (ďalej len „SKSI“) pod
registračným číslom 4323*A*5-1 a Ing. Lucia Kapustová, autorizovaný stavebný inžinier,
zapísaný v registri SKSI pod registračným číslom 2401*Z*4-24.

Pre uskutočnenie zmeny stavby sa určujú tieto podmienky:

1. Zmena stavby bude uskutočnená podľa projektovej dokumentácie overenej inšpekciou
v tomto konaní, ktorá tvorí pre stavebníka a obec neoddeliteľnú súčasť tohto
rozhodnutia. Prípadné zmeny nesmú byť vykonané bez predchádzajúceho povolenia
inšpekcie.
2. Pred začatím zmeny stavby stavebník zabezpečí jej vytýčenie fyzickou alebo
právnickou osobou oprávnenou vykonávať geodetické a kartografické činnosti a
zabezpečí autorizačné overenie vybraných geodetických a kartografických činností

autorizovaným geodetom a kartografom. Doklad o vytýčení priestorovej polohy stavby predloží stavebník inšpekcii pri uvedení stavby do užívania.

3. Pred začatím zemných prác presne vytýčiť podzemné vedenia a dodržať ich ochranné pásma, aby nedošlo k ich porušeniu.
4. Stavba bude ukončená najneskôr **do 30. 06. 2013.**
5. Zmena stavby nesmie byť začatá, pokiaľ toto rozhodnutie nenadobudne právoplatnosť.

Ostatné podmienky určené rozhodnutím č. 4587-18407/2010/Kmi,Pet/470620104/Z3 zo dňa 18. 06. 2010 pre uskutočnenie predmetnej stavby zostávajú nezmenené.

b) Inšpekcia zmenou rozhodnutia *mení* integrované povolenie nasledovne:

v oblasti povrchových a podzemných vôd

- povoľuje zmenu vodnej stavby pred jej dokončením

V kapitole II. Podmienky povolenia

V časti **A. Opis technického zariadenia, zariadenia na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke a organizácia prevádzky** v bode 1.2. v odstavci

a) Nakladanie s vodami: *ruší* text v odstavci „Prevádzka je producentom splaškových odpadových vôd ...“ a *nahrádza* novým textom nasledovne:

Prevádzka je producentom splaškových odpadových vôd zo sociálnych zariadení, priemyselných (chladiacich) odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku.

Vody z povrchového odtoku a splaškové odpadové vody sú z prevádzky odvádzané delenou kanalizáciou.

Splašková odpadová voda je splaškovou kanalizáciou vedená do čistiarne odpadových vôd TOPAS 30 (ďalej len „ČOV“) prevádzkovateľa, ktorá sa nachádza v areáli prevádzky. Vyčistená voda z ČOV je vypúšťaná do jestvujúcej kanalizácie areálu prevádzky a následne do melioračného kanála (č. 06202).

Vody z povrchového odtoku zo spevnených plôch prevádzky sú odvádzané dažďovou kanalizáciou a systémom povrchových žľabov na stavidlo zachytávajúce plávajúce látky, ktoré je osadené v deliacej stene záchytnej (usadzovacej) nádrže postavenej v bezmennom ľavostrannom prítoku melioračného kanála (č. 06202) pretekajúceho areálom prevádzky. Následne sú odvádzané kanalizačným potrubím osadeným v prepádovom otvore betónovej steny usadzovacej nádrže do odlučovača ropných látok GSOL 5/20. Po vyčistení sú vypúšťané odtokovým potrubím do ľavostranného prítoku melioračného kanála (č. 06202). Melioračný kanál (č. 06202) ústi do toku Hron.

V časti **B. Všeobecné podmienky** v bode **5. Podmienky na vypúšťanie odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku** *ruší* text v bode 5.6. a *nahrádza* novým textom nasledovne:

5.6. Vody z povrchového odtoku zo spevnených plôch prevádzky budú zachytávané dažďovou kanalizáciou a systémom povrchových žľabov a odvádzané na stavidlo

zachytávajúce plávajúce látky, ktoré je osadené v deliacej stene záchytnej (usadzovacej) nádrže postavenej v bezmennom ľavostrannom prítoku melioračného kanála (č. 06202) pretekajúceho areálom prevádzky. Následne budú odvádzané do odlučovača ropných látok GSOL 5/20 kanalizačným potrubím osadeným v prepádovom otvore betónovej steny usadzovacej nádrže a po vyčistení vypúšťané odtokovým potrubím do ľavostranného prítoku (r. km 0,5) melioračného kanála (č. 06202), katastrálne územie Lehôtka pod Brehmi.

Melioračný kanál (č. 06202) ústi do toku Hron v r. km 122,9.

V bode **6. Podmienky na prevádzkovanie vodných stavieb** *mení* v bode **6.1.** výraz „odlučovače ropných látok“ na výraz „odlučovač ropných látok“

V bode **6.3.** *ruší* text a nahrádza novým textom nasledovne:

6.3. Prevádzkovateľ je povinný pri prevádzkovaní odlučovača ropných látok dodržiavať technicko – prevádzkové parametre a podmienky určené jeho výrobcom.

V časti **K. Požiadavky na skúšobnú prevádzku pri novej prevádzke alebo pri zmene technológie a opatrenia pre prípad zlyhania činnosti v prevádzke** *ruší* text v bodoch **1. a 2.** a *nahrádza* novým textom nasledovne:

1. Prevádzkovateľ je povinný vykonať kontrolné stanovenie koncentrácie nepolárnych extrahovateľných látok (NEL) spektrofotometricky v UV a IČ oblasti spektra v bodovej vzorke prečistených vôd z povrchového odtoku zo spevnených plôch prevádzky. Vzorku odobrať v mieste vypúšťania vôd z povrchového odtoku zo spevnených plôch prevádzky do bezmenného vodného toku.
Analýzu vzorky vykonať prostredníctvom akreditovaného laboratória.
2. Prevádzkovateľ musí k návrhu na vydanie kolaudačného rozhodnutia predložiť:
 - a) manipulačný poriadok odlučovača ropných látok, súčasťou ktorého bude:
 - technologický postup na obsluhu odlučovača,
 - technologický postup na údržbu a čistenie odlučovača
 - splnenie požiadaviek vyplývajúcich z tohto povolenia a zo stavebného povolenia,
 - b) doklady podľa iných predpisov,
 - c) doklady preukazujúce zhodnotenie alebo zneškodnenie odpadov zo stavebnej činnosti,
 - d) atesty o vhodnosti použitých materiálov pri výstavbe,
 - e) geometrický plán podľa predpisov o katastri nehnuteľnosti,
 - g) protokol o stanovení koncentrácie NEL vo vypúšťaných vodách z povrchového odtoku zo spevnených plôch prevádzky do bezmenného vodného toku od akreditovaného laboratória.

Podmienky v časti **b)** tohto rozhodnutia budú účinné po realizácii stavby podľa časti **a)** a jej uvedení do užívania.

Ostatné podmienky integrovaného povolenia zostávajú nezmenené v platnosti. Toto rozhodnutie tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

Odôvodnenie

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povolovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení neskorších zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“) a špeciálny stavebný úrad podľa § 120 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“), vydáva podľa § 8 ods. 6 zákona o IPKZ, zmenu integrovaného povolenia vydaného rozhodnutím č. 542/60/OIPK/470620104/2004-Šk zo dňa 12. 11. 2004, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 13. 12. 2004, zmeneného rozhodnutiami č. 1778-38566/2007/Kmi/470620104/Z1-Ú zo dňa 10. 12. 2007, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 27. 12. 2007, č. 4199-338440/2009/Kmi/470620104/Z2 zo dňa 09. 12. 2009, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 29. 12. 2009 a č. 4587-18407/2010/Kmi,Pet/470620104/Z3 zo dňa 18. 06. 2010, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 02. 07. 2012, (ďalej len „integrované povolenie“) pre prevádzku „Úprava surovín - Perlit“, 966 01 Lehôtka pod Brehmi na základe žiadosti prevádzkovateľa LB MINERALS, a. s., Tomášikova 35, 043 22 Košice doručenej inšpekcii dňa 23. 05. 2012 a konania vykonaného podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 2., písm. c) bod 10. a písm. h) bod 1. a § 8 ods. 3 zákona o IPKZ, § 68 stavebného zákona a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov.

So žiadosťou bol predložený doklad - výpis z účtu o zaplatení správneho poplatku podľa zákona o správnych poplatkoch, položka 171a písm. d) Sadzobníka správnych poplatkov uvedeného v čl. VIII zákona č. 245/2003 Z. z., ktorý mení a dopĺňa zákon č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov vo výške 165, 50 eur.

Inšpekcia znížila správny poplatok o 50% podľa bodu 1. Splnomocnenia k položke 171a písm. d) sadzobníka správnych poplatkov zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov, pretože zmena povolenia nevyžadovala rozsiahle posudzovanie.

Inšpekcia v súlade so zákonom o IPKZ oznámila listom č. 6142-15331/47/2012/Kmi zo dňa 30. 05. 2012 účastníkom konania a dotknutým orgánom začatie správneho konania v predmetnej veci a určila 30 dňovú lehotu na vyjadrenie.

Nakoľko sa zmenou integrovaného povolenia nepovoľuje zmena činnosti prevádzky, inšpekcia podľa § 22 ods. 5 zákona o IPKZ v konaní o zmene integrovaného povolenia upustila od zverejnenia žiadosti na internetovej stránke inšpekcie, od zverejnenia podstatných údajov o žiadosti, o prevádzkovateľovi a o prevádzke na úradnej tabuli inšpekcie a obce, od výzvy zainteresovanej verejnosti a osobám, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou na podanie prihlášky a výzvy verejnosti na vyjadrenie a od miestneho zisťovania a ústneho pojednávania.

V lehote určenej na vyjadrenie účastníkov konania a dotknutých orgánov inšpekcia obdržala súhlasné stanoviská od Obvodného úradu životného prostredia v Banskej Štiavnici – štátnej správy ochrany prírody a krajiny, štátnej vodnej správy a štátnej správy odpadového

hospodárstva. Stavebník v konaní predložil súhlasné stanovisko od Obce Lehôtka pod Brehmi značky 207/2012 zo dňa 4.5.2012.

Stanoviská uplatnené dotknutými orgánmi v konaní inšpekcia zohľadnila v podmienkach tohto rozhodnutia.

Súčasťou konania podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 2., písm. c) bod 10., písm. h) bod 1. a § 8 ods. 3 zákona o IPKZ bolo:

v oblasti povrchových a podzemných vôd

- povolenie na zmenu vodnej stavby pred jej dokončením

v oblasti odpadov

- vydanie vyjadrenia v stavebnom konaní k výstavbe týkajúcej sa odpadového hospodárstva

v oblasti ochrany prírody a krajiny

- vydanie vyjadrenia k vydaniu stavebného povolenia na zmenu stavby

stavebné konanie

- na zmenu stavby „Odvedenie povrchových vôd do odlučovača ropných látok v areáli firmy LB MINERALS, a.s. - prevádzka PERLIT Lehôtka pod Brehmi“ pred jej dokončením v nadväznosti na § 68 stavebného zákona.

Predmetom zmeny integrovaného povolenia je aj úprava podmienok súvisiacich so zmenou predmetnej stavby pred jej dokončením.

Pretože zmena integrovaného povolenia prevádzky súčasne vyžaduje povoliť uskutočnenie zmeny stavby pred jej dokončením inšpekcia preskúmala predloženú žiadosť aj z hľadísk uvedených v ustanoveniach § 62 ods.1 a 2 stavebného zákona a zistila, že uskutočnením zmeny stavby a jej budúcou prevádzkou nie sú ohrozené záujmy spoločnosti, ani neprimerane obmedzené či ohrozené práva a oprávnené záujmy účastníkov konania. Projektová dokumentácia zmeny stavby spĺňa všeobecné technické požiadavky na výstavbu, spĺňa podmienky ochrany životného prostredia, ochrany zdravia a života ľudí a inšpekcia v priebehu konania nezistila dôvody, ktoré by bránili povoleniu zmeny stavby.

Inšpekcia po preskúmaní žiadosti prevádzkovateľa, priloženej projektovej dokumentácie a na základe konania vykonala zmenu integrovaného povolenia tak, ako je uvedené vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možné podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Jegerovova 29B, 974 01 Banská Bystrica odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.




Ing. Dominik Garaj
riaditeľ inšpektorátu

Doručuje sa:

1. LB MINERALS, a.s., Tomášikova 35, 043 22 Košice
2. Obecný úrad, starosta obce, 966 01 Lehôtka pod Brehmi
3. Obecný úrad – stavebný úrad, 966 01 Lehôtka pod Brehmi
4. Projekty TZB, Ing. Dana Dérerová, Dr. Jánskeho 4/417, 965 01 Žiar nad Hronom

Na vedomie (doručí sa po nadobudnutí právoplatnosti):

1. Obvodný úrad životného prostredia v Banskej Štiavnici
– štátna vodná správa, Radničné námestie 18, 969 00 Banská Štiavnica
2. Obvodný úrad životného prostredia v Banskej Štiavnici
– štátna správa odpadového hospodárstva, Radničné námestie 18, 969 00 Banská Štiavnica
3. Obvodný úrad životného prostredia v Banskej Štiavnici
– štátna správa ochrany prírody a krajiny, Radničné námestie 18, 969 00 Banská Štiavnica
4. LB MINERALS, a.s., Ing. Milan Kočiš – vedúci technického oddelenia, Tomášikova 35, 043 22 Košice
5. Okresné riaditeľstvo hasičského a záchranného zboru v Žiari nad Hronom, SNP 127, 965 01 Žiar nad Hronom